

# Manual para padres



## Programa de Educación Residencial al Aire Libre de Quinto Grado

La clase de su hijo está programada para la siguiente sesión:

---

Escuelas Públicas del Condado de Harford  
102 South Hickory Avenue  
21014, Bel Air, Maryland

2024-2025

## LISTA DE VERIFICACIÓN PARA PADRES

- Lea el Manual para padres.
- Asista a una jornada de puertas abiertas o vea la jornada de puertas abiertas virtual en YouTube.
- Agregue dinero a la cuenta My School Bucks de su estudiante.



- Ayude a los estudiantes a empacar sus maletas.
- (Opcional) Ordene mercancía de Harford Glen
- Envíe la(s) medicación(es) y la(s) Política(s) de Medicación y Formulario(s) de Permiso(s) a la enfermera de la escuela a más tardar una semana antes de la salida.

### FORMULARIOS

- Formulario de medicación discrecional (última página de este manual)
- Política de medicamentos y formulario(s) de permiso (solo estudiantes que necesitan tomar medicamentos mientras están en Harford Glen)
- ¡Por favor, planifique con anticipación!
- Los consultorios médicos a menudo necesitan tiempo para completar estos formularios.
- Por favor, siga las instrucciones de las páginas 2 y 3.

El maestro del aula de su hijo decidirá si usa el formulario electrónico o las copias impresas.

Formularios electrónicos:

Rellene el MSForm electrónico. Enlace que le envió el profesor del aula

O

Copias impresas de formularios:

- Formulario de permiso de excursión
- Formulario de información de contacto familiar
- Salida anticipada del formulario Harford Glen (solo necesario para los estudiantes que necesitan ser recogidos en Harford Glen en algún momento durante su viaje)

Por favor recoja a su estudiante en la escuela el:

\_\_\_\_\_

(Día, Fecha, Hora)

Estimados padres y guardianes,

Invitamos a su hijo a pasar tres días y dos noches con nosotros en Harford Glen. Será nuestro privilegio enseñarle a su hijo sobre el mundo en el que vivimos y las oportunidades que todos compartimos para practicar la administración ambiental todos los días. El Programa de Educación Residencial al Aire Libre de Quinto Grado de las Escuelas Públicas del Condado de Harford existe desde 1980 y es conocido en todo el estado de Maryland por su historia de excelencia y liderazgo ambiental.



Su hijo estará inmerso en experiencias de campo ambientales que apoyan, amplían y mejoran el plan de estudios de *Administración Ambiental* de quinto grado. Los educadores ambientales de Harford Glen son ex maestros de aula altamente calificados que son empleados de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Todas las lecciones destacan los objetivos de alfabetización ambiental y están alineadas con los Estándares de Ciencia de la Próxima Generación. Además de la instrucción curricular, su hijo descubrirá un sentido de trabajo en equipo, autosuficiencia y apreciación de la naturaleza en un entorno residencial.

### **JORNADA ABIERTA**

Si eres nuevo en el programa Harford Glen, te invitamos a asistir a una jornada de puertas abiertas. El comedor, las cabañas y las aulas estarán abiertas para que pueda ver dónde vivirá y aprenderá su hijo. Las fechas y detalles de la jornada de puertas abiertas se enumeran en este manual. También se publican en el sitio web de las Escuelas Públicas del Condado de Harford, [www.hcps.org/harfordglen](http://www.hcps.org/harfordglen), donde puede encontrar versiones electrónicas de los formularios de Harford Glen.



Siéntase libre de traer a su hijo con usted, pero comprenda que usted será responsable del paradero y el comportamiento de su hijo mientras esté en el sitio. También se le anima a asistir a una jornada de puertas abiertas después de la experiencia de campo de su hijo para que puedan llevarlo a un recorrido por la propiedad y compartir los conocimientos adquiridos durante el programa.

Si no puede asistir a una jornada de puertas abiertas, no dude en escanear los códigos QR a continuación para realizar un recorrido electrónico por Harford Glen.

## TARIFAS, COMIDAS Y REFRIGERIOS



Durante la estadía de su estudiante, Harford Glen proporciona todas las comidas y refrigerios, comenzando con el almuerzo del primer día y terminando con el almuerzo del tercer día; consulte el menú en este manual o el menú en línea en [www.hcpsmenus.com](http://www.hcpsmenus.com). El programa de comidas está a cargo del Departamento de Servicios de Alimentos y Nutrición de HCPS para que su estudiante vea alimentos familiares. Los costos de las comidas son la única tarifa asociada con esta experiencia de campo y se aplican directamente a la cuenta del estudiante para dos desayunos y tres almuerzos según los precios actuales de las comidas escolares y el precio que su estudiante normalmente debe pagar en su escuela. HCPS cubre el costo de las cenas y refrigerios de su estudiante. Asegúrese de agregar fondos a la cuenta de comidas!

Los estudiantes no pueden traer comida exterior a Harford Glen.

Si su escuela participa en el Programa Universal de Desayuno Gratis o en la Disposición de Elegibilidad Comunitaria, estos programas también estarán vigentes mientras los estudiantes estén en Harford Glen.

Para garantizar que se satisfagan las necesidades de adaptación de la dieta médica de los estudiantes con dieta, se debe completar el Formulario de adaptación para dietas médicas especiales de Harford Glen: Comuníquese con la enfermera de su escuela para obtener este formulario. En la mayoría de los casos, la documentación médica proporcionada a la escuela proporciona suficiente información para que el personal de Harford Glen satisfaga las necesidades de los estudiantes. Ocasionalmente se puede requerir más información médica. Consulte la sección Aviso de alergia para obtener más información.



## ASISTENCIA

Dado que este es un programa residencial, los estudiantes deben permanecer en Harford Glen durante toda la sesión. Si su hijo participa en deportes después de la escuela, clases de música, actividades religiosas, etc., informe a los líderes que su hijo participará en un evento patrocinado por la escuela. El personal de Harford Glen está bien capacitado y tiene experiencia en ayudar a los niños a superar la nostalgia y se le notificará si se desarrolla un caso grave.

Mientras estén presentes, se espera que los estudiantes respeten las expectativas de comportamiento de la escuela, ya que se aplican todas las reglas y políticas de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Si decide que su hijo no debe participar en ninguna parte de este programa, debe comunicar los planes de salida temprana con el maestro del aula de su hijo por correo electrónico..

## MEDICAMENTOS Y FORMULARIOS



Información del formulario  
de salud

Cada estudiante que participa en el programa debe completar el **Consentimiento Administrativo de Aprobación de Discrecional Medicamentos & Health Contact Information** formulario, que debe estar firmado por el padre o garante legal. Este documento incluye la autorización para que el estudiante reciba medicamentos discrecionales si la enfermera de Harford Glen lo considera necesario.

Los niños que tienen medicamentos y formularios de permiso de medicamentos archivados en la escuela **no necesitan** formularios adicionales completados por su médico. Al igual que con cualquier excursión, la enfermera de la escuela hará copias del formulario de permiso de medicamentos de la escuela y lo enviará con el medicamento a Harford Glen.

Si su hijo necesita tomar medicamentos o **dosis adicionales recetados** o sin receta (sin receta) mientras está en Harford Glen, que no sean los que están archivados en la escuela, un prescriptor autorizado debe completar una **Política de medicamentos** y un Formulario de permiso para cada medicamento y firmarlo el médico autorizado y el padre/tutor legal. Solo se deben enviar las dosis necesarias de medicamentos para el tiempo que pasen en Harford Glen. Por favor, envíe sólo los medicamentos que son necesarios y asegúrese de que el medicamento no ha caducado. Los formularios y medicamentos deben entregarse a la enfermera de la escuela al menos una semana antes del viaje a Harford Glen.

El maestro de su hijo llevará todos los medicamentos y formularios a Harford Glen, ya que los estudiantes no pueden transportar ni tener en su poder ningún medicamento. Si necesita ayuda para transportar el medicamento a la escuela, comuníquese con la enfermera o el administrador de su escuela para obtener ayuda.

- La Política de medicamentos y el formulario de permiso deben estar firmados por un prescriptor autorizado y firmados por el padre/guardian legal.
- Solo se deben enviar las dosis necesarias de medicamentos para el tiempo que pasen en Harford Glen.
- Por favor, envíe sólo los medicamentos que son necesarios
- Las enfermeras escolares no pueden aceptar medicamentos vencidos.
- Los formularios y medicamentos deben entregarse a la enfermera de la escuela al menos una semana antes del viaje a Harford Glen.
- NO se pueden aceptar medicamentos ni formularios de política y permiso de medicamentos en la mañana de la salida.
- La enfermera de Harford Glen no puede administrar medicamentos de venta libre no aprobados por la FDA, incluso con una Política de medicamentos y un Formulario de permiso firmados. Esto incluye la melatonina.
- Los medicamentos a la hora del almuerzo o al mediodía no se administrarán el día de salida.
- Los estudiantes no pueden transportar ni tener en su poder ningún medicamento. Si necesita ayuda para transportar el medicamento a la escuela, comuníquese con la enfermera o el administrador de su escuela para obtener ayuda.

## **AVISO DE ALERGIA**

Harford Glen es una instalación al aire libre con un comedor, por lo que los alérgenos pueden estar presentes en la propiedad. Sea muy minucioso al describir las alergias de su hijo y las adaptaciones requeridas en el Formulario de información de contacto de salud. La oficina de enfermería de la escuela lleva a cabo una capacitación anual de concientización sobre anafilaxia para el personal y mantiene una lista actualizada compartida de estudiantes y personal con alergias graves. Las familias que tienen preguntas o inquietudes sobre las alergias en Harford Glen deben hablar con la enfermera de Harford Glen antes de la experiencia de educación residencial al aire libre de su hijo.

Se debe presentar documentación médica para adaptaciones de dietas especiales. Comuníquese con la enfermera de la escuela para el **Formulario de Adaptaciones de Dieta Especial de Harford Glen** para especificar las adaptaciones y recibir instrucciones de empaque para los alimentos proporcionados.

## **TRANSPORTE**

Si su hijo está participando en el programa nocturno completo:

1. Por favor complete el MSForm electrónico para comunicar los planes de transporte para su estudiante.
2. Haga arreglos para que su hijo sea llevado a la escuela la primera mañana del programa.
3. La clase se reunirá en la escuela, abordará un autobús y viajará juntos a Harford Glen.
4. Los autobuses saldrán de Harford Glen al mediodía (11:30 en los días de salida temprana) el último día de la sesión y regresarán a la escuela para recogerlos.
5. Haga arreglos para que su hijo sea recogido de la escuela el último día del programa.

Si su hijo no está participando en la parte nocturna del programa, pero estará con nosotros todo el día:

1. Los estudiantes viajarán en el autobús el primer y último día con su clase.
1. Los padres son responsables del transporte en la primera noche, segundo día y tercera mañana.
2. Please complete el MSForm electrónico.
3. Envíe un correo electrónico al maestro de su hijo para informarle el plan de recogida y entrega.

Si necesita recoger a su hijo para una cita y lo dejará el mismo día en Harford Glen:

1. Contrato de arrendamiento rellene el MSForm electrónico
2. Envíe un correo electrónico al maestro de su hijo para informarle el plan de recogida y entrega.

## **DIRECTRICES DE EMBALAJE**

Harford Glen ha adoptado pautas de monitoreo y empaque para reducir la probabilidad de que las plagas sean transportadas hacia y desde nuestro sitio.



Directrices de  
embalaje

- Todos los edificios de Harford Glen son monitoreados continuamente para detectar plagas.
- Todos los participantes, incluidos maestros, consejeros voluntarios de la escuela secundaria y estudiantes de quinto grado, empacarán sus pertenencias en no más de dos bolsas de basura de cocina de 13 galones, claramente etiquetadas con el nombre de la persona en el exterior de las bolsas. Las maletas, las bolsas de lona y los animales de peluche están prohibidos.
- A su llegada a Harford Glen, los participantes desempacarán sus maletas en una caja de almacenamiento transparente y con tapa de 116 cuartos que cabe debajo de cada litera.
- No se permitirán mochilas en los albergues, sino que estarán encerradas de forma segura en el comedor o en las aulas cada noche.
- Si sospecha o ha experimentado problemas de plagas en su hogar, comuníquese con la enfermera de la escuela para obtener orientación para que se puedan tomar las medidas adecuadas para eliminarlos de las pertenencias de su hijo antes de la excursión a Harford Glen. Todas las comunicaciones serán estrictamente confidenciales.
- Las secadoras de ropa comercial se utilizarán para calentar las pertenencias de los estudiantes durante treinta minutos a 120 ° F-150 ° F si se encuentran o sospechan plagas en o alrededor de sus posesiones. Los padres serán contactados si este protocolo se considera necesario.

### **CONSEJEROS**

Un número apropiado de maestros y miembros del personal proporcionarán supervisión para el grupo durante el viaje. En cada sesión, los estudiantes de cada una de las escuelas secundarias públicas en el condado de Harford se ofrecen como consejeros voluntarios para el programa residencial de educación al aire libre. Estos estudiantes son recomendados por maestros, consejeros y administradores en sus escuelas y son excusados de la clase durante la duración de la sesión. Muchos de estos estudiantes de secundaria planean seguir una carrera en educación o en el medio ambiente después de graduarse. Los consejeros están sujetos a los más altos estándares de comportamiento y ciudadanía mientras participan en los programas de Harford Glen.

Si conoce a un estudiante de secundaria en los grados diez, once o doce que estaría interesado en la oportunidad de ser voluntario como consejero en Harford Glen, indíquelo para obtener más información sobre el programa en el sitio web de Harford Glen, [www.hcps.org/harfordglen](http://www.hcps.org/harfordglen).

### **OBJETOS**

Todos los bienes personales enviados a Harford Glen son responsabilidad de su hijo..

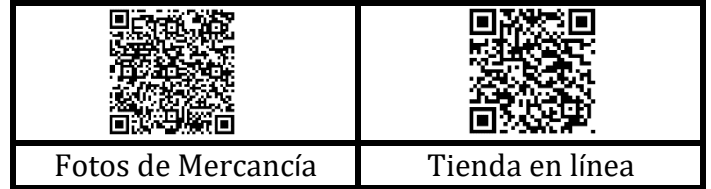
Es mejor si su hijo deja todos los objetos de valor en casa, incluidos los teléfonos celulares. Uno de los objetivos de este programa único es permitir que los niños se desconecten de la electrónica y las rutinas diarias para que puedan concentrarse en el mundo natural y en las personas que comparten esta experiencia juntos.

La política de las Escuelas Públicas del Condado de Harford establece: "Los estudiantes en la escuela primaria pueden poseer un dispositivo de comunicación portátil (PCD) o un dispositivo de aprendizaje personal (PLD) en los terrenos de la escuela durante el día

escolar regular, siempre que el PCD se mantenga y mantenga en la mochila o cubo del estudiante y esté desactivado". Si elige enviar un teléfono celular con su hijo, permanecerá apagado y en la mochila de su hijo durante la duración del programa. Para proteger la privacidad de todos los participantes, todas las cámaras y teléfonos celulares están prohibidos en los albergues y baños.

### **MERCANCÍA DE HARFORD GLEN**

La Fundación Harford Glen es una organización sin fines de lucro que apoya programas de educación ambiental en nuestro condado. Si desea comprar mercancía de Harford Glen (camisetas, sombreros, etc.), las ganancias benefician directamente a Harford Glen y a los



estudiantes de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Si decide apoyar esta causa, visite la tienda en línea de la Fundación Harford Glen. Puede encontrar un enlace al sitio web de la tienda y fotos de la mercancía disponible en <https://www.harfordglenfoundation.org/?v=7516fd43adaa> y en la parte inferior de la página web de Harford Glen en HCPS.org: <https://www.hcps.org/departments/docs/curriculum/science/harfordglen/MerchandiseAvailableInTheHarfordGlenOnlineStore.pdf>

Todos los pedidos deben realizarse antes de las 11:59 pm del primer día de la experiencia de su hijo.

Para evitar el cargo de envío, puede elegir que su mercancía se entregue a su hijo en Harford Glen el último día de la excursión.

**Al finalizar la compra, ingrese el siguiente código de cupón: \_\_\_\_\_**

### **DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN DEL HCPS**

La Junta de Educación del Público del Condado de Harford no discrimina por motivos de edad, ascendencia / origen nacional, color, discapacidad, embarazo, identidad / expresión de género, estado civil, raza, religión, sexo u orientación sexual en asuntos que afectan el empleo o en proporcionar acceso a programas y actividades y proporciona igualdad de acceso a los Boy Scouts y otros grupos juveniles designados.

De acuerdo con los requisitos del Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 (20 U.S.C. §1681, *et seq.* ), las Escuelas Públicas del Condado de Harford no discriminan por motivos de sexo en ninguno de sus programas o actividades o con respecto al empleo. Las consultas sobre la aplicación del Título IX y sus regulaciones de implementación a las Escuelas Públicas del Condado de Harford pueden remitirse a Renee McGlothlin, Coordinadora del Título IX de las Escuelas Públicas del Condado de Harford, por correo a 102 S. Hickory Avenue, Bel Air, Maryland 21014, o por teléfono al [410-809-6087](tel:410-809-6087) o por correo electrónico a [Renee.McGlothlin@hcps.org](mailto:Renee.McGlothlin@hcps.org) o el Secretario Adjunto de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de los



Estados Unidos por correo a 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202 o por teléfono [1-800-421-3481](tel:1-800-421-3481), o ambos.

## **GRACIAS**

Apreciamos la oportunidad de compartir nuestro conocimiento y entusiasmo por el medio ambiente con su hijo. Como resultado, esperamos que su estudiante regrese a casa con un mayor respeto por la tierra y sus recursos, un sentimiento de confianza en sí mismo y responsabilidad, y el conocimiento de que cada persona puede hacer del mundo un lugar mejor.



## **ELISTA DE QUIPMENT**

**Por favor, etiquete todo lo que desea conservar!**

### **Llevar:**

- Zapatos cómodos para caminar (sin sandalias ni chanclas) y calcetines largos
- Ropa y ropa exterior adecuada que pueda ensuciarse y/o mojarse

### **Traiga una mochila pequeña con los siguientes artículos:**

- Cambio de ropa, incluidos pantalones largos, camisa de manga larga, ropa interior, calcetines largos y zapatos
- Sombrero
- Botella de agua etiquetada con el nombre del estudiante (debe poder cerrarse y no tener fugas)
- Ropa exterior extra según el pronóstico del tiempo (impermeable / poncho, sudadera, abrigo, gorro de invierno, guantes o mitones, etc.)
- Revista de Administración Ambiental
- 2 lápices afilados
- (Opcional) Protector solar y/o loción o toallitas repelentes de insectos (sin aerosoles)
- (Opcional) Cámara desechable o cámara con baterías nuevas
- (Opcional) Bálsamo labial

### **Empaque dos bolsas de basura de cocina de 13 galones, claramente etiquetadas con el nombre del estudiante y el albergue:**

- Almohada y funda
- Sábanas y mantas **O** saco de dormir (*sabana bajera para cama individual recomendada*)
- 1 par de pantalones (*y 2 pares de pantalones cortos si se pronostica un clima cálido*)
- 2 camisas
- 2 pares de calcetines largos
- 3 juegos de ropa interior
- 1 par de pijamas
- Zapatos/botas de abrigo (*para los meses fríos*)
- Material de lectura para la Lectura Silenciosa Sostenida (RSS) en las logias
- Dos bolsas de basura de cocina adicionales de 13 galones para el viaje a casa
- Toalla de baño/pañó de lavado
- Jabón/Champú/Acondicionador
- Cepillo para el cabello/peine
- Desodorante
- Cepillo de dientes/pasta de dientes/hilo dental
- (Opcional) Chanclas (solo para duchas)
- (Opcional) Secador

### **No traer:**

- Cuchillos, armas de fuego, fósforos y encendedores
- Alimentos y bebidas
- Linternas
- Objetos de valor, electrónicos y teléfonos celulares
- Equipaje, maletas, bolsas de lona y animales de peluche
- Tazas (Todos los dispositivos para beber deben poder cerrarse durante la caminata)



# ¡Estás invitado!

## JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DEL PROGRAMA RESIDENCIAL DE EDUCACIÓN AL AIRE LIBRE DE QUINTO GRADO



**POR QUÉ:** Jornada de puertas abiertas para el Programa de Educación Residencial al Aire Libre de Quinto Grado de Harford Glen. La asistencia es opcional, pero se recomienda para las familias nuevas en el programa.

**CUÁNDO:** Los padres, guardianes y estudiantes pueden asistir a cualquier sesión de puertas abiertas.

**TRAER:** Estudiantes que se beneficiarán de ver las instalaciones antes de participar en el programa.

*Tenga en cuenta que los padres/tutores son responsables de supervisar a sus hijos durante la jornada de puertas abiertas.*

### ¡MARCA TU CALENDARIO!

- martes, 10 de septiembre de 2024, 4:00 - 7:00 p.m.
- miércoles, 11 de septiembre de 2024, 4:00 - 7:00 p.m.
- viernes, 27 de septiembre de 2024, 2:00 - 5:00 p.m. •
- jueves, 17 de octubre de 2024, 2:00 - 5:00 p.m.
- viernes, 1 de noviembre de 2024, 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
- lunes, 25 de noviembre, 4:00 - 7:00 p.m.\*
- martes, 21 de enero de 2025, 4:00 - 7:00 p.m.\*
- viernes, 21 de marzo de 2025, 2:00 - 5:00 p.m.
- martes, 3 de junio de 2025, 4:00 - 7:00 p.m.

*(para estudiantes de cuarto grado que deseen echar un vistazo)*

*\*¡Te recomendamos que traigas una linterna a estas fechas porque será parcialmente después del anochecer!*

¡Escanea este código QR para hacer un recorrido virtual!



- La puerta principal se abrirá automáticamente a la hora de inicio designada.
- Este es un evento autoguiado con maestros de Harford Glen disponibles para responder preguntas. Quédate todo el tiempo que quieras.
- Por favor, espere treinta minutos para su visita: todas las sesiones concluirán puntualmente a la hora designada. La puerta se cerrará 15 minutos antes del final de la sesión.
- Comience su visita en el comedor para registrarse y ver los requisitos específicos de empaque para el programa residencial.
- Tendrá la oportunidad de explorar el comedor, las cabañas, las aulas y la propiedad por su cuenta.
- Si desea explorar los terrenos de Harford Glen, la propiedad estará abierta al público de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. los sábados y domingos hasta el 30 de octubre y nuevamente en la primavera a partir del 1 de abril. *(Tenga en cuenta que los edificios estarán cerrados y el personal docente no estará presente los fines de semana).*
- Visite nuestro sitio web, [www.hcps.org/harfordglen](http://www.hcps.org/harfordglen) o la página de Facebook de la Fundación Harford Glen para obtener información adicional sobre los programas de Harford Glen.
- Si no puede asistir a una jornada de puertas abiertas, utilice el código QR para acceder a una visita virtual autoguiada.
- Si HCPS cierra las escuelas por las inclemencias del tiempo, se cancelará la jornada de puertas abiertas.

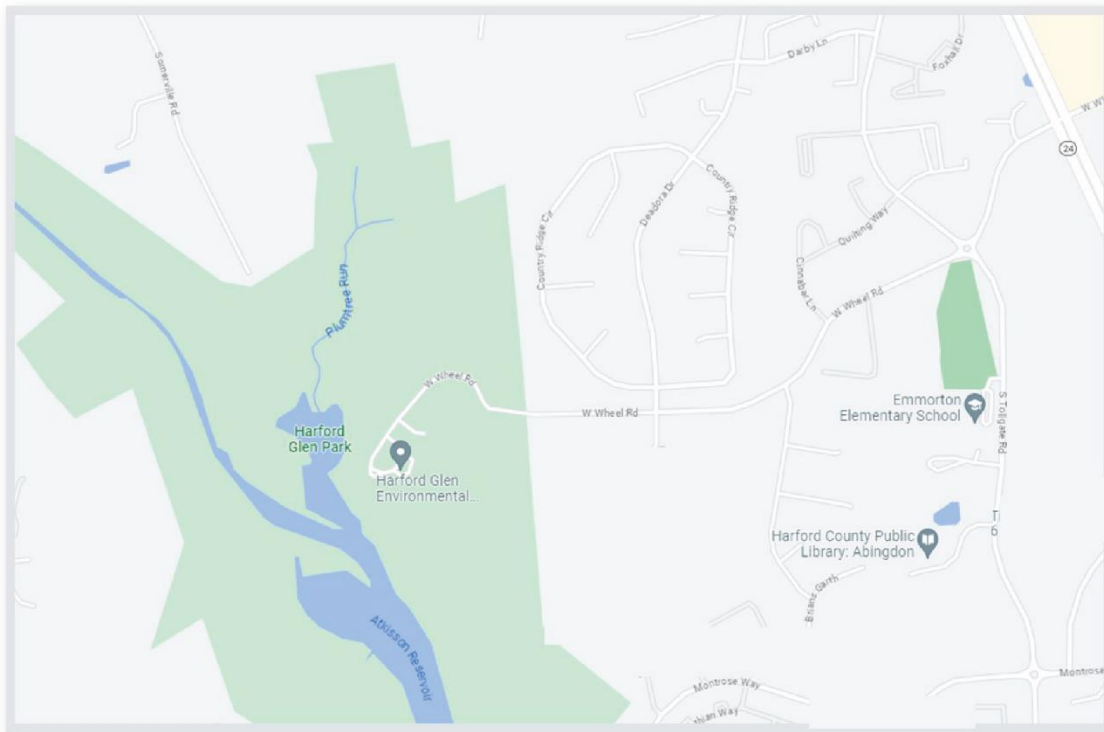


La mercancía de Harford Glen estará a la venta en cada evento.  
Se aceptan pagos en efectivo y electrónicos.

[www.hcps.org/HarfordGlen](http://www.hcps.org/HarfordGlen)



# CÓMO LLEGAR A HARFORD GLEN



## INDICACIONES:

Desde la ruta 24, gire hacia el oeste en Wheel Road (el semáforo de Wheel Road está al lado del centro comercial Festival), siga recto a través de la rotonda en Tollgate Road y continúe hasta que Wheel Road llegue a un callejón sin salida en la puerta de Harford Glen. La distancia desde la Ruta 24 hasta la puerta es de aproximadamente una milla.

Si la puerta principal de Wheel Road está cerrada a su llegada, utilice el buzón de llamadas de la puerta para notificar al personal que ha llegado. La puerta automatizada se abrirá y se cerrará inmediatamente detrás de usted. Siga las indicaciones hacia el estacionamiento de visitantes y gire a la izquierda, justo antes de la puerta amarilla, para estacionar en el estacionamiento al lado del comedor.

# Programa Residencial

## Política de inclemencias del tiempo

### Retraso en el primer día del programa

Si HCPS retrasa la apertura de la escuela el primer día del programa, el Programa Harford Glen también se retrasará la misma cantidad de tiempo.

1. Por ejemplo, si HCPS retrasa la apertura de las escuelas durante dos horas, el autobús recogerá a los estudiantes de quinto grado en la escuela a las 11:00 am (o a las 11:30 para las escuelas de cuarto nivel).
2. Además, en lugar de que los consejeros lleguen a Harford Glen a las 8:00 am, deberían llegar a las 10:00 am.
3. Todos los consejeros y maestros deben llamar a Harford Glen al 410-638-3903 antes de salir para asegurarse de que el camino de entrada y los estacionamientos hayan sido despejados.

### Cancelación el primer día del programa

Si HCPS cancela la escuela el primer día del programa, el programa Harford Glen también se cancelará para ese día. Cada vez que las escuelas abren al día siguiente, ya sea a tiempo o con retraso, los autobuses llegarán para recoger a los estudiantes de quinto grado. Si se trata de una apertura retrasada, consulte más arriba.

Los consejeros deben informar a Harford Glen cada vez que abra la escuela.

### Cancelación en el primer y segundo día del programa

Si HCPS cancela la escuela el primer y segundo día del programa, se cancelará toda la sesión y se programarán fechas de recuperación para más adelante en el año escolar..

### Amenaza de inclemencias del tiempo durante el programa

Si se pronostica clima severo durante su sesión, el personal de Harford Glen consultará con los administradores de la escuela primaria y la división de transporte de las Escuelas Públicas del Condado de Harford para determinar si sus estudiantes permanecerán en Harford Glen, si la sesión se modificará o si la sesión se cancelará y las fechas de recuperación se programarán para el final del año escolar..

**\*\*El sistema de mensajería telefónica automatizada de HCPS se utilizará para notificar a los padres y tutores si las inclemencias del tiempo cambian el horario de Harford Glen. Asegúrese de que todos los números de teléfono de contacto de emergencia estén actualizados y que el número proporcionado sea uno en el que se pueda contactar a un padre o tutor en cualquier momento del día o de la noche durante la visita de su hijo a Harford Glen.\*\***

## Horario típico de Harford Glen

El maestro de su hijo enviará a casa un horario final

Primer día	
9:00-9:30	Los autobuses salen de la escuela
9:30	Reunión de bienvenida en Harford Glen
10:30	Acomódese en albergues, simulacro de incendio
11:45	Almuerzo
12:45	Lección de administración ambiental
3:45	Recreo
4:15	Lección básica de binoculares
5:30	Cena
6:30	Reflexiones
7:15	Programa de fogatas
8:00	Botana
8:30	Limpieza y duchas
9:15	Lectura silenciosa sostenida
9:30	Luces apagadas y tranquilas en lodges















Segundo Día	
7:00	A levantarse
7:30	Reunión de clase
7:45	Desayuno
8:45	Lecciones de vista de pájaro
11:45	Almuerzo
12:45	Lección de administración del medio ambiente
3:45	Recreo
4:15	Lección de elección del maestro
5:30	Cena
6:30	Reflexiones
7:15	Programa de fogatas
8:00	Botana
8:30	Limpieza y duchas
9:15	Lectura silenciosa sostenida
9:30	Luces apagadas y tranquilas en lodges

Tercer día	
7:00	A levantarse Empaque y limpie los albergues
7:45	Reunión de clase
8:00	Desayuno
9:00	Lecciones de elección del maestro
10:50	Almuerzo
11:45	Reflexiones finales dirigidas por los maestros de Harford Glen
12:00	Los autobuses estudiantiles salen de Harford Glen para regresar a la escuela

Tercer día (Salida anticipada de HCPS)	
7:00	A levantarse Empaque y limpie los albergues
7:30	Reunión de clase
7:45	Desayuno
8:30	Lecciones de elección del maestro
10:00	Almuerzo
10:30	Reflexiones finales dirigidas por los maestros de Harford Glen
10:45	Los autobuses estudiantiles salen de Harford Glen para regresar a la escuela



## Menú del programa de educación residencial al aire libre de Harford Glen

	First day	Second day	Third day
<b><u>DESAYUNO</u></b>		7:45-8:45am <b>Desayuno Pizza</b> Elección de cereales  Fruta fresca Yogur Leche/Elección de jugo/Agua helada	8:00-9:00am  <b>Tostadas francesas en palitos con jarabe</b> Elección de cereales Fruta fresca Yogur Leche/Elección de jugo/Agua helada
<b><u>ALMUERZO</u></b>	11:45am - 12:45pm <b>Pollo a la naranja</b> <b>CHIK'N Nuggets</b>  Arroz integral Brócoli al vapor Fruta fresca Bar de ensaladas Leche/Elección de jugo/Agua helada	11:45am-12:45pm <b>Hamburguesa / Hamburguesa con queso</b> /  <b>Hamburguesa vegetariana</b> <b>Perro caliente</b> Frijoles horneados Fruta fresca Bar de ensaladas Leche/Elección de jugo/Agua helada	10:50-11:30am <b>Almuerzos en bolsas</b> <b>Elección de: Pavo y queso, Jamón y queso o sándwich de queso</b>  Fruta fresca Chips solares Leche/Elección de jugo
<b><u>CENA</u></b>	5:30-6:30pm <b>Taco Bar (tortilla y/o chips de tortilla de 6")</b> <b>Elección de: Carne de Taco, Salsa de Pollo, Chili Vegetariano</b>  Frijoles negros y maíz Fruta fresca Barra de ensaladas con patata al horno (mantequilla, crema agria) Leche/Elección de jugo/Agua helada Jell-O	5:30-6:30pm <b>Smackers de pollo</b> <b>Macarrones con queso</b>  Judías verdes Fruta fresca Barra de ensaladas Barra de ensaladas con patata al horno (mantequilla, crema agria) Leche/Elección de jugo/Agua helada Manzanas calientes con canela	
<b><u>Botana</u></b>	<b>Fruta fresca</b>	<b>Fruta fresca</b>	 - Opción vegetariana
<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Salad Bar incluye yogur, queso, verduras de campo, frutas y verduras de temporada, y mucho, mucho más.</b></li> <li> <b>La mantequilla de maní limitada y los uncrustables de jalea estarán disponibles en todas las comidas.</b></li> <li> <b>Menú sujeto a cambios debido a la disponibilidad del producto.</b></li> <li> <b>Menú de Harford Glen, alérgenos e información nutricional disponible en <a href="http://www.HCPSMenus.com">www.HCPSMenus.com</a>.</b></li> <li> <b>La documentación médica para adaptaciones de dietas especiales debe enviarse con la documentación requerida de Harford Glen. Comuníquese con la enfermera de Harford Glen al 410-638-3903 para obtener instrucciones y el Formulario de adaptaciones para dietas especiales.</b></li> <li> <b>La merienda constará de tres componentes. Los estudiantes pueden tener uno de cada uno. Las ofertas variarán sesión por sesión. (Ejemplos: semillas de girasol, palitos de queso, galletas graham, pretzels, galletas de queso crujientes...)</b></li> </ul>			



## SALIDA ANTICIPADA DE HARFORD GLEN

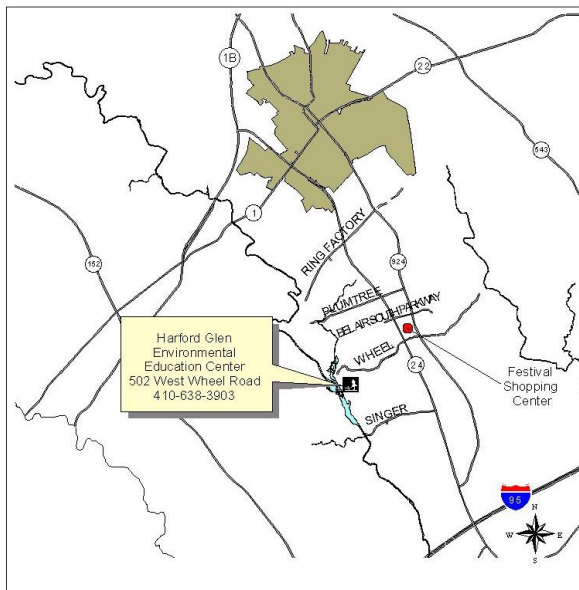
*Instrucciones para padres y tutores*



**Los procedimientos a continuación están en su lugar para mantener un entorno de aprendizaje seguro para todos..**

- A menos que se indique lo contrario, los estudiantes viajarán en autobús con la clase al Centro de Educación Ambiental Harford Glen la primera mañana de la sesión y regresarán a la escuela al mediodía del último día de la sesión. Los padres y tutores son responsables del transporte en todo otro momento.
  - Los estudiantes que no participan en la parte nocturna del programa deben ser recogidos a las 8:00 pm los días uno y dos. Los estudiantes deben llegar a Harford Glen a las 7:45 am los días dos y tres. El desayuno comienza entre las 7:45 a.m. y las 8:00 a.m. y estará disponible para los estudiantes que no pasaron la noche.
  - Envíe un correo electrónico al maestro del aula de su hijo y hágales saber sus arreglos de recogida y entrega.
    - Por favor, incluya la(s) fecha(s) y hora(s) de recogida y devolución.
    - Por favor, incluya el nombre y el número de teléfono celular de la persona que recoge a su hijo.
  - Solo los conductores enumerados en la tabla a continuación podrán transportar al niño; Esto incluye a los padres y guardianes legales.
  - Harford Glen está ubicado en 502 West Wheel Road, Bel Air, Maryland 21015. Si el conductor se va a retrasar, Harford Glen debe ser notificado al 410-638-3903.
  - Harford Glen está cerrado al público todos los días escolares, por lo que todos los visitantes deben detenerse en el buzón negro ubicado en el lado izquierdo de la carretera en la puerta principal. Una vez que se presiona el botón en el cuadro de llamadas, un miembro del personal de Harford Glen responderá la llamada, le pedirá al conductor que se identifique y luego abrirá la puerta.
  - Si el conductor se acerca a la puerta y otro automóvil está entrando o saliendo de la propiedad, aún debe detenerse en el buzón de llamadas y hablar con un miembro del personal de Harford Glen antes de ingresar a la propiedad. Esto garantizará la seguridad de todos los visitantes de Harford Glen.
  - Una vez admitido en la propiedad de Harford Glen, el conductor debe seguir las señales de estacionamiento y estacionarse en el estacionamiento del visitante. Cuando el automóvil haya sido estacionado, el conductor seguirá las indicaciones desde el comedor, adyacente al área de estacionamiento, hasta la oficina de enfermería. Él o ella debe estar preparado para mostrar una licencia de conducir válida a la enfermera para su identificación. Una vez que el conductor ha sido identificado positivamente, el niño será llevado a la Oficina de Enfermería para su despido. Los conductores no pueden ingresar a otras habitaciones, edificios o pabellones.
- ✓ Los padres y tutores son responsables de asegurar que todos los conductores conozcan estas pautas.

### COMO COMUNICAR CON HARFORD GLEN



2 0 2 Miles

### Indicaciones

Desde la Ruta 24, gire hacia el oeste en Wheel Road (el semáforo de Wheel Road está al lado del Centro Comercial Festival), siga recto a través de la rotonda en Tollgate Road y continúe hasta que Wheel Road llegue a un callejón sin salida en la puerta de Harford Glen. La distancia desde la Ruta 24 hasta la puerta es de aproximadamente una milla.

La puerta principal en Wheel Road estará cerrada cuando llegues. Aprieta el buzón de llamadas en la puerta para notificar al personal que ha llegado. La puerta automatizada se abrirá e inmediatamente se cerrará detrás de usted. Siga las indicaciones hacia el estacionamiento de visitantes y tome la primera a la izquierda, justo antes de la puerta amarilla, para estacionar en el estacionamiento al lado del comedor. Por favor, siga las indicaciones hacia la oficina de enfermería.





HARFORD COUNTY PUBLIC SCHOOLS
MEDICATION POLICY AND PERMISSION FORM

Dear Parent/Legal Guardian:

This form must be completed and signed by you and your student's health care provider for all prescription and over the counter medications.

- A new form is needed each new school year and for all changes in medication, dose or time.
The medication must be brought to school by a parent/guardian or responsible adult.
Prescription medications must be in a labeled prescription container with specific instructions.
Over the counter medications must be in the original container.
All medication not picked up by the last day of school will be destroyed.

HEALTH CARE PROVIDER INSTRUCTIONS FOR GIVING MEDICATION IN SCHOOL

Student Name: Date of Birth: Grade:

Allergies:

Medication Name: Route:

Reason for Administration:

Exact Dose to be Given (Must specify in mg and/or # of puffs)

Time/Frequency of Administration: If prn, frequency:

If prn, for what symptoms:

Duration of Administration:

Relevant Side Effects: None Expected Specify:

Any additional instructions or follow-up:

Health Care Provider Signature: (no stamps) Date:

Health Care Provider Name Printed

Phone: Fax:

PARENT/LEGAL GUARDIAN AUTHORIZATION

- I request designated school personnel to administer the medication as prescribed by the above health care provider.
I certify that I have legal authority to consent to medical treatment for the student named above, including the administration of medication at school.
I authorize the school nurse to communicate with the health care provider as needed.

Early dismissal days: Administer medication Omit medication

Delayed opening days: Administer medication at usual time: Yes No Alternate time to administer

Parent/Legal Guardian Signature:

Date: Phone:





**HARFORD COUNTY PUBLIC SCHOOLS**  
 A.A. Roberty Building  
 102 S. Hickory Ave.  
 Bel Air, Maryland 21014

**HARFORD COUNTY HEALTH DEPARTMENT**  
 120 South Hays Street  
 Bel Air, Maryland 21014

**CONSENT FOR ADMINISTRATION OF APPROVED  
 DISCRETIONARY MEDICATIONS AT HARFORD GLEN**

Dear Parent/Guardian:

On the reverse side of this letter is a consent form for the administration of certain nonprescription/over-the-counter medications which will be available, at no charge, for all students at Harford Glen. This service is available to alleviate your student's minor discomforts and to avoid early dismissals from the Residential Outdoor Education Program. These medications are approved by the Harford County Health Department and the Supervisor of Health Services for Harford County Public Schools. This service helps our students improve attendance and enhance academic performance. Please note that there will be no cough drops provided this year. You may signify your permission to have your student self-carry cough drops from home by checking the appropriate box.

Your consent must be obtained before any medication is given to your student. Only the Registered Nurse/Licensed Practical Nurse at Harford Glen may administer these medications in accordance with established protocols. The consent form lists the medications which may be available. Please complete the consent form and return it to your child's teacher at least one week before the Harford Glen session. The consent is only in effect for your child's Harford Glen session.

Approved discretionary medications are intended for occasional use only. Discretionary medication will be administered at the **discretion of the Harford Glen nurse**. If your student requires any prescription or nonprescription medication on a regular basis, you must obtain a written order from your health care provider and supply the medications.

If you have any questions or would like further information, please contact your school nurse.

Sincerely,

Jamie Sibel, MD, MPH

Dr. Jamie Sibel, MD, MPH, MS  
 Medical Deputy Health Officer  
 Harford County Health Department

Mary Nasuta RN, MS, NCSN

Mary Nasuta, RN, MS, NCSN  
 Supervisor of Health Services  
 Harford County Public Schools

Office Use Only :

Date:	Date:	Date:	Date:	Date:	Date:	Date:
Time:	Time:	Time:	Time:	Time:	Time:	Time:
<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen	<u>Medication</u> Acetaminophen Ibuprofen
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:

# Harford Glen Consent for Administration of Approved Discretionary Medications & Health Contact Information

Student Name: \_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_

Homeroom Teacher: \_\_\_\_\_

Medication Allergies/Sensitivities: \_\_\_\_\_

List ALL Medications your student takes on a regular basis: \_\_\_\_\_

Reason for Medication(s): \_\_\_\_\_

**MEDICAL/HEALTH HISTORY:** Check all that apply.

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Severe Allergy*<br>Brought EpiPen® to HG? YES NO    | <input type="checkbox"/> Bleeding Disorder<br><input type="checkbox"/> Cancer<br><input type="checkbox"/> Cardiac Conditions<br><input type="checkbox"/> Diabetes**<br><input type="checkbox"/> Fears<br><input type="checkbox"/> Genetic Disorder<br><input type="checkbox"/> GI Conditions<br><input type="checkbox"/> Hearing Impairment<br>Brought Hearing Aid to HG? YES NO | <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> 504 plan<br><input type="checkbox"/> Kidney/Urinary<br><input type="checkbox"/> Limited Physical Activity<br><input type="checkbox"/> Loss of Vision<br><input type="checkbox"/> Blind<br><input type="checkbox"/> Glasses and/or Contacts<br><input type="checkbox"/> Mental Health<br><input type="checkbox"/> Migraines<br><input type="checkbox"/> Neurological Impairment | <input type="checkbox"/> Orthopedic Concerns<br><input type="checkbox"/> Seizure Disorder**<br><input type="checkbox"/> Sleepwalking**<br><input type="checkbox"/> Shunt/Hydrocephalus<br><input type="checkbox"/> Other |
| <input type="checkbox"/> Food _____<br><input type="checkbox"/> Insect _____ |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> Asthma<br>Brought Inhaler to HG? YES NO             |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> ADHD  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> Bed Wetting***                                      |  |  |  |

If checked, explain: \_\_\_\_\_

\* IF Severe Allergy Noted Above – Student Uses: EpiPen® \_\_\_\_\_ Benadryl® \_\_\_\_\_ No Medication \_\_\_\_\_ Other Medication (severe allergy only) \_\_\_\_\_

\*\*Student will sleep on a bottom bunk \*\*\*Student will sleep on a bottom bunk – please send sheets and blankets rather than a sleeping bag

Is there anything else you want the Harford Glen staff to know? \_\_\_\_\_

## **MEDICATION ADMINISTRATION:**

I give permission for my student to receive any medication listed below on this form as deemed by the Registered Nurse/Licensed Practical Nurse. I understand that a generic equivalent may be used.

**I would like the following medication(s) made available to my student. (Please check)**

For Headache/Fever/Burns/Earache/Sore Throat

Acetaminophen (like Tylenol)

For Muscle Aches/Pain or Menstrual Cramps/Headaches

Ibuprofen (like Advil –for students ages 12 & older)

For headaches, HCPS protocol permits administration of Acetaminophen only.

Cough Drops- My child will self-carry cough drops. I am sending them with cough drops. I understand cough drops are unavailable in the Health Suite at Harford Glen.

I do NOT want any medication given to my student at Harford Glen.

I understand that the above medications I have checked will be administered by the Registered Nurse/Licensed Practical Nurse at Harford Glen in accordance with established protocols developed by the Deputy Health Officer, Harford County Health Department and the Supervisor of Health Services for Harford County Public Schools.

## **PARENT/GUARDIAN CONTACT INFORMATION:**

I have updated my child's parent and emergency contact information with the school's main office. All parent and emergency contact information are up to date. I understand that the Harford Glen Nurse will use this information to contact me or the listed emergency contact if needed.

**\*ALL INFORMATION MAY BE SHARED WITH STAFF AND/OR TRANSPORTATION ON A NEED-TO-KNOW BASIS UNLESS OTHERWISE NOTIFIED.**

PARENT/GUARDIAN SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_